

ОТЗЫВ

об автореферате Кольцовой Надежды Викторовны

«Концепты «богатство» и «бедность» в обыденном лингвокультурном сознании русских и китайцев», представленной к защите в диссертационном совете ПДС 0500.006 на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Исследование Н.В. Кольцовой выполнено на сопоставлении концептов богатство и бедность на материале двух языков. Автор ставит цель изучить содержание концептов, ориентируясь на методологию когнитивной лингвистики, лингвокультурологии и психолингвистики как дисциплин антропологической парадигмы и применяя триангуляционный подход в отношении выбранных методов получения эмпирических данных.

Работа вносит вклад и число исследований, посвященных изучению различных форм репрезентации концептов как в языке, так и в сознании представителей определенных культур. Сходства и различия данных определенно обнаруживаются именно при сопоставлении результатов как языков, так и фрагментов национальных картин мира.

Особенностью работы, как можно судить по информации, представленной в автореферате, является сочетание нескольких методов: рисуночного теста, вербального ассоциативного эксперимента и опроса. Таким образом, получен объемный эмпирический материал от большого количества респондентов – носителей китайского и русского языков.

Актуальность работы определяется необходимостью глубокого исследования контактирующих культур, языков и сознаний. Это шаг к решению важной задачи оптимизации межкультурного общения, что особенно актуально с расширением русско-китайских взаимоотношений, притом что соответствующие культурные и языковые системы обнаруживают значимое несходство.

Новизна работы определяется новыми данными, полученными в процессе исследования, которые могут быть применены как в теоретических разработках, так и в практических целях.

К достоинствам работы очевидно следует отнести получение свежих и актуальных данных от носителей национальных языков, привлечение большого количества

информантов, разнообразие методов и обоснованность их сочетания в рамках одного исследования для достижения одной цели.

В качестве замечания отметим, что было бы правильным, на наш взгляд, сделать вывод о том, подтвердилась ли гипотеза исследования и как именно.

Диссертационное исследование ФИО является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи, имеющей важное значение для сопоставительных исследований в области лингвокультурологии. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п. 2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а её автор, Надежда Викторовна Кольцова, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Доцент Института лингвистики
и межкультурной коммуникации
Первого МГМУ им. И.М. Сеченова
Кандидат филол. наук (10.02.19)

О.В. Балясникова

26.08.2024

Контактные данные:

Адрес: г. Москва, ул. Садовая-Кудринская, 3, стр. 1

Телефон: 8-929-519 48 27

E-mail: balyasnikova_o_v@staff.sechenov.ru



Против включения персональных данных, представленных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки, не возражаю.

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Кольцовой Надежды Викторовны «Концепты “БОГАТСТВО” и “БЕДНОСТЬ” в обыденном лингвокультурном сознании русских и китайцев», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (Москва: РУДН, 2024)

Изложение научного материала в автореферате дает возможность судить о диссертационной работе Кольцовой Надежды Викторовны как о теоретически и практически значимом исследовании. В центре внимания диссертанта – концепт, базовая категория антропоцентрической парадигмы, в рамках которой он эволюционирует, стремясь вписаться в системные отношения, структурирующие области концептосферы «БОГАТСТВО/БЕДНОСТЬ». Концепт рассматривается автором как ментальное образование, при этом Н. В. Кольцова в своем исследовании опирается на этнокультурную «отмеченность» данной единицы, рассматривает ее как компонент культуры, представляющий собой фиксированный коллективный опыт.

Актуальность данной работы заключается в особом подходе к семантической интерпретации языкового материала: в область исследования «втягиваются» не только собственно лингвистический компонент, но и психолингвистический, психологический и социолингвистический компоненты. Многоаспектность исследования обнаруживается в составе источников, послуживших материалом для анализа вербальной, образной и эмоционально-оценочной составляющей концептов «БОГАТСТВО» и «БЕДНОСТЬ» в обыденном лингвокультурном сознании китайцев и русских конца XX века – первой трети XXI века. Материалом для исследования послужили результаты ассоциативного эксперимента: социологического опроса; словари – «Русский ассоциативный словарь» (РАС), «Русский региональный ассоциативный словарь» (Сибирь и Дальний Восток) (ЕВРАС) и «Русский региональный ассоциативный словарь: Сибирь и Дальний Восток» (СИБАС 2);. Для выявления национальной специфики автор диссертационного сочинения прибегает к контрастивно-сопоставительному анализу, в основе которого лежит сравнение данных русского и китайского языков.

Рецензируемое научное исследование – филологическая работа комплексного типа. Перед диссертантом стояла сложная задача – правильно выбрать точку пересечения разных подходов к описанию эмпирического материала.

Научная новизна представленного исследования определяется его междисциплинарным подходом к описанию эмпирического материала. Триангуляционный метод лингвистического исследования, примененный в данной диссертации, определил валидность полученных

результатов. Методологически важным для работы Н. В. Кольцовой является объединение трех операционных принципов аналитической процедуры исследования – психолингвистического, опирающегося на использование результатов *ассоциативного эксперимента*; психологического, базирующегося на *методе рисуночных ассоциаций*; *социологического опроса*, который ссылается на статистически значимую информацию, полученную от респондентов. Применение такого подхода мотивировалось необходимостью комплексного восприятия образов обыденного сознания представителей разных лингвокультур.

Изложенный в автореферате материал вызвал несколько вопросов:

1. **Вопрос по теоретической базе исследования.** В работе используется термин «дуальное концептуальное поле» – дуальное концептуальное поле «Богатство/Бедность» (например, с. 3 – *рабочее понятие дуальное концептуальное поле*; с. 5 – *трансформация дуального концептуального поля*; *сопоставить ассоциативные поля дуального концептуального поля*; с. 14 – *определение «дуальное концептуальное поле»*; с. 17 – *поверхностный слой дуального концептуального поля*). В тексте автореферата и тексте диссертации не представлена дефиниция этого термина, поэтому необходимо уточнить объем и содержание данного понятия.

В исследовании рассматриваются концепты «Богатство» и «Бедность» с указанием на антонимические отношения между ними (см. с. 3). Известно, что в лингвистической литературе используются термины «дуальный концепт» (Е. А. Огнева, Н. Нормуродова, И. Я. Даниленко, Э. Ю. Замуленко); «авторские двудерные концепты» (И. Я. Даниленко); «парный концепт», «бинарный концепт», «эквивалентный концепт» (М. В. Пименова).

Следует уточнить, каковы соотношения между терминами «дуальное концептуальное поле» и «дуальный концепт», «двудерный концепт», «бинарный концепт» и т.п.

2. **Вопрос по организации эмпирического материала.** Автор диссертационного исследования определил в качестве основной задачи реконструкцию дуального концептуального поля «БОГАТСТВО/БЕДНОСТЬ» – его содержание и структуру. Но в работе эмпирический материал представлен только описательно, он не получил структурной оформленности. Ядерно-периферийная модель семантической структуры ДКП «БОГАТСТВО/БЕДНОСТЬ», дала бы возможность диссертанту не только представить базовые идентификаторы поля, но и выявить кодифицированные культурные смыслы.

Замечания, высказанные в данном отзыве, следует принять как пожелания для последующей научной работы.

Содержательная сторона исследования свидетельствует о том, что диссертантом проделана серьезная филологическая работа. Автореферат и опубликованные научные статьи

по теме диссертационного исследования соответствуют требованиям, предъявляемым к работам такого рода.

Диссертационное исследование Кольцовой Надежды Викторовны «Концепты «БОГАТСТВО» и «БЕДНОСТЬ» в обыденном лингвокультурном сознании русских и китайцев» является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи, имеющей особое значение для дальнейшей разработки междисциплинарного подхода к филологическим исследованиям. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п.2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а её автор, Кольцова Надежда Викторовна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Доцент кафедры общей и славянской филологии
ФГБОУ ВО «Российский государственный
университет им. А.Н. Косыгина»

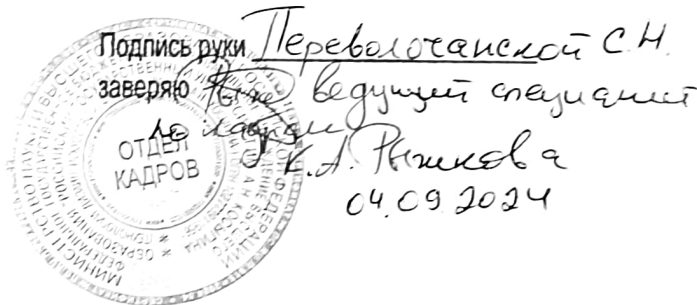
Кандидат филологических наук (10.02.01 – русский язык),

ученое звание – доцент

Переволочанская

Переволочанская Светлана Николаевна

«04» сентября 2024 г.



Контактные данные:

ФГБОУ ВО «Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина»

119071, г. Москва, ул. Малая Калужская, д. 1.

Телефон организации: 8 (495) 811-01-01 доб. 1585; 8 (495) 811-01-01 доб. 1544

e-mail: perevolochanskaya-sn@rguk.ru

Официальный сайт организации: <https://kosygin-rgu.ru/>

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Кольцовой Надежды Викторовны на тему «Концепты «БОГАТСТВО» и «БЕДНОСТЬ» в обыденном лингвокультурном сознании русских и китайцев», представленной к защите в диссертационном совете ПДС 0500.006 на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

В диссертационном исследовании Н. В. Кольцовой представлен сопоставительный анализ концептов БОГАТСТВО и БЕДНОСТЬ в обыденном лингвокультурном сознании русских и китайцев в новейшее время.

Актуальность данной работы обуславливается, с одной стороны, социально-экономическими изменениями в России и Китае на рубеже XX – XXI веков и последующий за ними эволюцией представлений народов этих стран о феноменах богатство и бедность, с другой стороны, потребностью в изучении вербальной, образной и эмоционально-оценочных компонентов указанных феноменов с опорой на междисциплинарный подход.

Научная новизна исследования не вызывает сомнений. Впервые фрагменты обыденного сознания изучаются на основе триангуляции методов психолингвистики (ассоциативного эксперимента), психологии (метода рисуночных ассоциаций) и социологии (социологического опроса); введено и обосновано понятие «дуальное концептуальное поле»; впервые концепты БОГАТСТВО и БЕДНОСТЬ в обыденном лингвокультурном сознании русских и китайцев представлены в диахроническом и синхроническом аспектах с использованием методов трех научных дисциплин.

Достоверность полученных результатов исследования обеспечивается не только тщательным анализом концептуального поля на основе 24 словарных статей, но и внушительным эмпирическим материалом, собранным с применением триангуляции методов: данными ассоциативного эксперимента (всего 106 китайских информантов), социологического опроса (79 русских и 79 китайских информантов), эксперимента по методу рисуночных ассоциации (54 русских и 54 китайских информантов).

Исследование Н. В. Кольцовой является несомненно **значимым** и заслуживающим внимания широкой научной общественности. Особый интерес представляет выявленная автором разница восприятия феноменов богатства и бедности представителями двух лингвокультур в аспекте конфликтогенности данного дуального концептуального поля.

К **достоинствам** работы стоит отнести применяемый автором триангуляционный подход, позволяющий сделать полученные выводы более убедительными и релевантными, поскольку опора на количественные и качественные методы разных гуманитарных дисциплин дает возможность более полно и разнообразно представить эволюцию концептов **БОГАТСТВО** и **БЕДНОСТЬ**, а также связанного с ними концепта **ДЕНЬГИ**, в обыденном сознании русских и китайцев за последние 30 лет.

Основные результаты диссертации Н. В. Кольцовой отражены в 8 публикациях, из которых 6 размещены в российских научных рецензируемых журналах из перечня ВАК, 2 – в журналах, индексируемы в МБЦ Scopus и WoS.

Давая положительную оценку данной диссертационной работе, представляется интересным задать автору следующие вопросы: «Считаете ли Вы выборку респондентов из числа молодежи в возрасте от 16 до 34 лет (что указано в тексте диссертации) достаточной для убедительной оценки трансформации эволюции указанных концептов в сознании современных представителей русской и китайской лингвокультур? Если бы был проведен эксперимент с другими возрастными группами, насколько бы изменились выводы автора и изменились ли?»

Диссертационное исследование Кольцовой Надежды Викторовны является самостоятельной и законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научно-практической задачи по выявлению и комплексному сопоставлению особенностей концептуализации феноменов действительности рядовыми представителями различных лингвокультур. Работа вносит вклад в такие междисциплинарные направления современного гуманитарного знания как этнопсихолингвистика, концептуальный анализ,

межкультурная коммуникация, социология. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п.п. 2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного Ученым советом РУДН (протокол № УС-1 от 22.01.2024 г.), а ее автор, Кольцова Надежда Викторовна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Доцент кафедры китайского языка
института иностранных языков
ГАОУ ВО МГПУ, кандидат
педагогических наук (13.00.02)



М.А. Смолова

12.08.2024

Контактные данные:

Адрес: 129226, г. Москва, 2-й Сельскохозяйственный проезд, д. 4, к. 1.

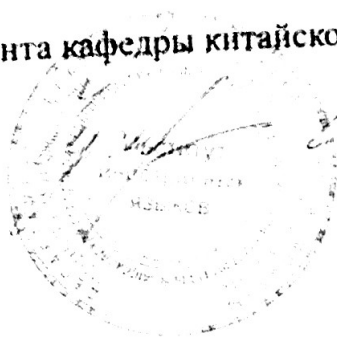
Тел.: 8(499) 6075834.

E-mail: SmolovaMA@mgpu.ru

Против включения персональных данных, представленных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Подпись доцента кафедры китайского языка М.А. Смоловой заверяю.

Степанов



М.А. Смолова